

# De Buët

INFORMATIIONSBLAT VUN DER  
**RÉISER GEMENG**

Bierchem, Béiweng, Kockelscheier,  
Krautem, Léiweng, Peppeng, Réiser

n°2/2008



*Mäerz-Abrëll*



# Sommaire



- Flexibus Roeser...  
die intrakommunale Lösung  
des öffentlichen Transports!

3



- Remaniement au collège échevinal

4



- Engagement d'ANIMATEURS (M/F)  
pendant les vacances d'été 2008
- Energiepass
- Flexibus

5

5

6



- D'Haus vun der Natur – Naturschutzzentrum Lëtzebuerg  
Aktivitäten des Haus vun der Natur -  
März-August 2008
- Eis Energiebewegung

8

10



- Etat civil - Décembre 2007 & Janvier 2008

11



- Semaine de prévention routière  
pour jeunes conducteurs

12



- Remise des bourses d'études
- Fêtes de fin d'année 2007

13

13



- 12. Modelleisenbahn-Tauschbörse  
12° Bourse de modélisme ferroviaire
- Sicherheit - ein Stück Lebensqualität!
- Fraen a Mammen –  
Videoabend - “Borneo – Brunei”
- Fraen a Mammen – Bazar
- Cabaretowend mat den Flantermaïs
- CIGL - Ihr Nachbarschaftsdienst  
DE RÉISERBÄNNER HANDKESSELCHEN
- Réiserbänner Musek – Karfreideg
- Dem Ouschterhues op der Spuer
- Association Luxembourg-Roumanie asbl –  
19° Assemblée Générale ordinaire
- CIGL - <http://roeserbann.cig.lu>
- E Laf fir d’Natur op der Kockelscheier
- Grouss Botz 2008
- Agenda - Manifestationskalenner -  
Mäerz/Abrëll 2008
- Agenda - Sportskalenner - Mäerz/Abrëll 2008

14

15

16

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

27



Editeur :  
Administration communale  
de Roeser

Réalisation :  
MISENPAGE s.à r.l.

# Flexibus Roeser...

## die intrakommunale Lösung des öffentlichen Transports!

Seit geraumer Zeit und spätestens seit der Auftrennung der bestehenden Buslinie "Réiserbann-Luxemburg" in die Linien 194 und 195, mit dem einhergehenden Wegfall der Busverbindung zwischen den einzelnen Ortschaften unserer Gemeinde, besteht eine gewisse Nachfrage nach einer intrakommunalen Lösung für den öffentlichen Transport.

Die Gemeindeverantwortlichen haben längere Zeit versucht, eine Antwort auf diese Forderung ihrer Einwohner, vor allen der Jugendlichen, sowie älteren Mitmenschen zu finden, die zum Einen eine Verbindung zwischen den einzelnen Ortschaften ermöglicht, zum Anderen jedoch auch der Nutzen-Aufwandsrechnung stand hält.

Aus diesen Gründen wurden sowohl die Lösung der Ringstrecke nach festem Fahrplan durch die einzelnen Ortschaften, als auch das City-Bus-Konzept nach dem Beispiel grösserer Ortschaften und Städte als unangepasst oder zu kostenaufwendig fallen gelassen.

Die angepasste Antwort für die Bedürfnisse unserer Einwohner heisst für uns demnach die Einführung des sogenannten "Flexibus"! Fast auf den Tag genau 40 Jahre nach der Einführung einer ersten RGTR-Buslinie in der Gemeinde Roeser, wird somit eine neue Etappe des öffentlichen Nahverkehrs im Roeserbann eingeläutet.

### Was bedeutet Flexibus?

Die Einwohner, die sich innerhalb der Gemeinde, von zuhause zu einem bestimmten Ort, wie einem Geschäft, dem Friseur, dem Arzt oder der Apotheke bewegen wollen, rufen im Voraus auf der Gratisnummer 8002 20 20 an und bestellen den Flexibus zur gewünschten Zeit zu sich nach Hause. Der Flexibus bringt sie dann zur gewünschten Adresse und zur bestellten Zeit auch wieder zurück.

Sie brauchen sich demnach nicht zu einer festen Haltestelle zu begeben, sondern werden fast wie beim Taxi, dorthin gefahren, wo sie hinmöchten. Dies dürfte besonders jenen Mitbürgern zu Hilfe kommen, welche beispielsweise zwischendurch Einkäufe erledigen möchten. Selbstverständlich können auch Kinderwagen und Rollstühle mitgenommen werden.

Der Flexibus-Dienst funktioniert von Montag bis Freitag von 7.30 bis 19.00 Uhr und samstags von 9.00 bis 18.00 Uhr. Natürlich kann dieser neue Busdienst von allen Mitbürgern genutzt werden, also auch von Kindern und Jugendlichen um zu ihrem Vereinstraining, zur Musikschule, zum Jugendhaus oder zur Eissporthalle zu fahren.

Da in der Anfangsphase erst einmal nur ein Bus mit 9 Sitzplätzen zur Verfügung steht (der Dienst kann später, bei zunehmender Nachfrage, weiter ausgebaut werden) gilt es natürlich frühest möglich zu reservieren, da der Bus nicht zur gleichen Zeit an zwei verschiedenen Orten sein kann.

Weitere Einzelheiten und Informationen zum Flexibus, welcher von der Firma Sales-Lentz aus Niederkerschen durchgeführt wird, können sie dieser Ausgabe des "Buet", beziehungsweise des Faltblattes, das zu einem späteren Zeitpunkt verteilt wird, entnehmen.

Wir hoffen, dass somit der vielmals ausgedrückte Wunsch nach einer intrakommunalen Verbindung, einer angebrachten Lösung entgegen geführt werden konnte und dass Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, einen regen Gebrauch von dieser neuen Dienstleistung machen werden.

Mit der Einführung des "Flexibus" entfällt ab dem 15. März die provisorisch von der Gemeinde eingeführte "Navette"!

Abschliessend möchten wir noch von der Gelegenheit profitieren, alle Mitbürgerinnen und Mitbürger einzuladen, zusammen mit der Gemeindeverwaltung, den Vereinen aus der Gemeinde, sowie der Schulgemeinschaft, am kommenden 15. März am offiziellen Abschied des langjährigen Bürgermeisters, Herrn Arthur Sinner, teilzunehmen. Genauere Angaben, sowie das detaillierte Programm wird in den kommenden Tagen an alle Haushalte verteilt!

Danke im Voraus,

Ihr Schöffenrat,

Tom Jungen, Bürgermeister

Pierrette Ferro-Ruckert und

Renée Quintus-Schanen, Schöffen

# Remaniement au collège échevinal

Après 40 ans de présence au conseil communal, dont 32 ans comme bourgmestre de la Commune de Roeser, Monsieur Arthur Sinner s'est retiré de la vie politique communale au 31 décembre 2007. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008 Monsieur Tom Jungen occupe la fonction de bourgmestre et Madame Renée Quintus-Schanen est le deuxième échevin à côté de Madame Pierrette Ferro-Ruckert.



*Le 7 février 2008  
M<sup>me</sup> Renée Quintus-Schanen  
a prêté serment devant  
M. Tom Jungen,  
bourgmestre de la commune  
de Roeser.*



*De g. à d. :  
Arthur Sinner,  
Renée Quintus-Schanen,  
Pierrette Ferro-Ruckert,  
Tom Jungen*



*Le 5 février 2008  
M. Tom Jungen  
a prêté serment devant  
M. Jean-Marie Halsdorf,  
Ministre de l'Intérieur et  
de l'Aménagement du Territoire.*

# Engagement D'ANIMATEURS (M/F) pendant les vacances d'été 2008

A retourner avant  
le 21 mars 2008 à

*Administration communale  
de Roeser  
40, Grand Rue  
L-3394 Roeser  
Fax : 36 92 32 219  
E-mail :  
carine.trierweiler@roeser.lu  
ou manu.dacosta@roeser.lu*

Pour les activités de vacances pour enfants de 4 à 12 ans, le collège échevinal envisage d'engager pour la période du 16 juillet au 8 août 2008 inclus, des animateurs (M/F) âgés de 18 ans au 1<sup>er</sup> juillet 2008.

La formation de moniteur auprès d'une institution comme p.ex. SNJ, Croix-Rouge, Caritas et/ou autres, constituera un avantage.

La maîtrise de la langue luxembourgeoise est **indispensable**.

Les intéressés (m/f) voudront bien adresser leur demande moyennant le bulletin d'inscription et un CV à l'Administration communale de Roeser avant le 21 mars 2008.

Pour d'autres renseignements, prière de s'adresser à :

- Mlle Carine Trierweiler (Tél. : 36 92 32 - 340)
- M. Manu Da Costa (Tél. : 36 92 32 - 332)

## Demande d'engagement pour travail de vacances comme animateur (M/F)

Nom et prénom : .....

Matricule : ..... Formation : .....

Adresse (rue et n°) : .....

Localité : L- ..... Téléphone : .....



## Energiepass

### INFO

*Service technique :  
John Peltier  
Tél. : 36 92 32 252  
email :  
john.peltier@roeser.lu  
internet :  
www.eco.public.lu/energyefficient*

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 toute demande d'autorisation de bâtir pour un bâtiment d'habitation neuf, resp. une extension ou une modification d'un bâtiment d'habitation doit être accompagnée d'un calcul de la performance énergétique et d'un certificat de performance énergétique. Les documents (calcul et certificat) sont à établir par un architecte resp. un ingénieur-conseil. Si l'immeuble à construire a une surface de référence énergétique totale supérieure à 1.000 m<sup>2</sup>, il faudra rajouter au dossier une étude de faisabilité établie par un ingénieur-conseil. **Aucune autorisation de bâtir ne peut plus être accordée si cette exigence n'est pas respectée.**

# Flexibus

## Hinweise :

- Wenn Sie einen präzisen Termin wahrnehmen möchten (Bsp. den Zug nehmen, einen Arzt aufsuchen), reservieren sie den Flexibus frühzeitig; der Bus kann sich bis zu 10 Minuten verspäten!
- Sie müssen den Bus über die Zentrale reservieren. Der Bus nimmt Sie nicht mit, wenn Sie entlang der Strasse dem Fahrer Zeichen geben!
- Der Bus wartet nicht auf Sie, wenn Sie einen Einkauf tätigen (Bsp. Supermarkt, Apotheke). In diesem Fall müssen Sie zwei Fahrten reservieren!
- Der Flexibus fährt die kommunalen Grundschulen nicht an!
- Der Pendelbus, welcher anlässlich der Sanierungsarbeiten am CR 159b zwischen Biwingen und Roeser von der Gemeindeverwaltung in Dienst gestellt wurde, wird am 15. März 2008 ausser Betrieb genommen.

Roeser



flexibus  
kënn wëi bestallt

8002 20 20

Gratis Telefonnummer



Sie zahlen nur 0,50 €  
für eine Einzelfahrt  
gegen Vorzeigen eines  
gültigen RGTR-Tickets!

Nützlicher Hinweis: Reservieren Sie so früh wie möglich, jedoch spätestens 45 Minuten vor dem gewünschten Fahrtantritt!

## Was ist der Flexibus?

Der Flexibus ist ein modernes Personentransportkonzept im öffentlichen Nahverkehr. Das Prinzip ist denkbar einfach: auf Wunsch holt der Flexibus Sie an Ihrer Haustür ab, bringt Sie an die von Ihnen gewünschte Adresse und wenn Sie möchten, auch wieder nach Hause.

## Wie funktioniert der Flexibus?



Unter der **gratis Telefonnummer 8002 20 20** erreichen Sie die Flexibus Zentrale, die von **Montag bis Freitag von 5.45 bis 19.00 Uhr und am Samstag von 7.45 bis 18.00** besetzt ist. Diese Zentrale steht sowohl mit den Anrufern als auch mit dem Flexibus in Verbindung. Hier werden die Fahrtwünsche aufgenommen und umgehend passend zugeordnet.

Das Dispositionssystem des Flexibus ermittelt die Route. Es kann vorkommen, dass während Ihrer Fahrt ein Umweg gefahren wird, um andere Fahrgäste aufzunehmen oder abzusetzen.

## Wie können Sie den Flexibus in Anspruch nehmen?

Teilen Sie unserer Zentrale mit, wo und wann Sie abgeholt werden möchten, sowie Ihre Zieladresse und die gewünschte Ankunftszeit. Auch Sonderwünsche, wie zum Beispiel regelmäßige Fahrten, nehmen wir gerne entgegen. Bitte melden Sie sich mindestens **45 Minuten vor** dem von Ihnen gewünschten **Fahrtantritt** an. Der Flexibus fährt innerhalb des Gemeindegebietes Roeser.

## Die Vorteile des Flexibus

Der Flexibus befördert seine Fahrgäste schnell, preiswert, komfortabel, individuell, bequem, sicher und flexibel. Ohne einen festen Fahrplan, eine präzise Linienverbindung und festgelegte Haltestellen holt der Flexibus Sie vor Ihrer Haustür ab.



## Wo fährt der Flexibus?

Im gesamten Gebiet der Gemeinde Roeser.

## Wann fährt der Flexibus?

Der Flexibus fährt Sie von Montag bis Freitag von 7.30 bis 19.00 Uhr und am Samstag von 9.00 bis 18.00 Uhr.



## Wer kann mitfahren?

Der Flexibus richtet sich an jeden, der sich innerhalb des Gemeindegebietes Roeser spontan und flexibel bewegen möchte. Selbstverständlich ist die Mitnahme von Kinderwagen und Rollstühlen möglich.

## Was kosten die Fahrten im Flexibus?

Eine einzelne Fahrt kostet 1 € (mit gültigem RGTR-Ticket nur 0,50 €). Die Multikart zum Preis von 10 € gilt für 11 Fahrten, das heißt eine Fahrt ist gratis. Kinder bis zu 12 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen sowie Inhaber einer Invaliden- oder Jumbokarte reisen kostenlos.



## Wie bestellen Sie den Flexibus?

Rufen Sie einfach unsere gratis Telefonnummer 8002 20 20 an! **Reservieren Sie so früh wie möglich, jedoch spätestens 45 Minuten vor dem von Ihnen gewünschten Fahrtantritt.** Bei Ihrer Anmeldung wird Ihnen die Abfahrtszeit bestätigt. Diese kann sich durch die Kombination mit anderen Fahrtwünschen um maximal 10 Minuten verschieben.

Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie einen Zuganschluss oder einen anderen festen Termin haben. Wir berücksichtigen dies bei der Buchung und können dadurch Ihre pünktliche Ankunft garantieren.

Wenn Sie regelmäßig an den gleichen Tagen und zu den gleichen Zeiten den Flexibus in Anspruch nehmen möchten, können Sie uns bis auf Widerruf einen Dauerauftrag erteilen.

Weitere Informationen erhalten Sie über [www.flexibus.lu](http://www.flexibus.lu), [www.roeser.lu](http://www.roeser.lu) oder per Email: [zentrale@flexibus.lu](mailto:zentrale@flexibus.lu) oder per Telefon: 8002 20 20.



Roeser



flexibus  
kënnst wéi bestallt

8002 20 20

NUMÉRO 007



Payez seulement 0,50 €  
le trajet unique sur  
présentation d'un  
titre RGTR valable!

Conseil pratique: réservez le plus tôt possible, au plus tard 45 minutes avant l'heure de départ souhaitée!

# Flexibus

## Remarques:

- Si vous devez respecter un rendez-vous précis (ex. prendre un train, visite auprès d'un docteur) veuillez réserver le bus de bonne heure ; le bus peut prendre un retard de 10 minutes !
- Vous devez obligatoirement réserver le bus en appelant la centrale Flexibus. Le bus ne s'arrête pas lorsque vous faites appel à la main le long de la route !
- Le bus ne vous attend pas lorsque vous faites des courses (ex. supermarché, pharmacie). Dans ce cas vous devez prévoir deux trajets !
- Le Flexibus ne dessert pas les écoles primaires communales !
- La navette mise en service par l'administration communale à l'occasion des travaux de redressement du CR 159b entre Roeser et Bivange sera supprimée à partir du 15 mars 2008 !

## Qu'est-ce que le Flexibus ?

Le Flexibus est un concept moderne de transport en commun pour les distances courtes. Son principe est extrêmement simple: il vient vous chercher chez vous, vous conduit à l'adresse de votre choix et, si vous le désirez, vous ramène chez vous.

## Comment fonctionne le Flexibus ?



Pour l'utiliser, il vous suffit de composer **gratuitement** le **8002 20 20**, numéro de la centrale Flexibus. Celle-ci est ouverte du **lundi au vendredi de 5h45 à 19h00** et le **samedi de 7h45 à 18h00**. Elle est en relation à la fois avec les clients et le Flexibus. C'est là que les demandes de transport sont enregistrées et immédiatement traitées. Le système de gestion du Flexibus détermine le trajet. Il peut arriver que le Flexibus fasse un détour pour prendre ou déposer d'autres passagers.

## Comment pouvez-vous utiliser le Flexibus ?

Communiquez à notre centrale vos souhaits concernant les points et heures de départ et d'arrivée. Nous sommes également disposés à satisfaire les demandes spéciales, par exemple les trajets réguliers. Nous vous conseillons, dans la mesure du possible, de nous prévenir **45 minutes avant votre départ**. Le Flexibus vous transporte ensuite où vous le souhaitez au sein de la commune de Roeser.

## Les avantages du Flexibus

Le Flexibus transporte ses passagers de façon rapide, bon marché, confortable, individuelle, pratique, sûre et flexible. Il n'existe ni trajet fixe, ni plan de circulation précis, ni arrêts de bus déterminés, c'est pourquoi le Flexibus peut venir vous chercher chez vous et vous transporter où vous le souhaitez dans la commune.



## Où circule le Flexibus ?

Sur l'ensemble du territoire de la commune de Roeser.

## Quand circule le Flexibus ?

Le Flexibus circule du **lundi au vendredi de 7h30 à 19h00** et le **samedi de 09h00 à 18h00**.



## A qui ce service s'adresse-t-il ?

Toutes les personnes désirant se déplacer de façon spontanée et flexible sur le territoire de la commune de Roeser peuvent prendre le Flexibus. Le transport des poussettes et fauteuils roulants est bien sûr possible.

## Combien les trajets en Flexibus coûtent-ils ?

Un trajet unique coûte 1 € (**0,50 € sur présentation d'un titre RGTR valable**). La *Multikaart*, qui coûte 10 €, est valable pour 11 trajets, et donne donc droit à un trajet gratuit. Les enfants âgés de moins de 6 ans accompagnés d'un adulte ainsi que les titulaires d'une carte Invalides ou Jumbo voyagent gratuitement.



## Comment réserver le Flexibus ?

Composez gratuitement notre numéro, le 8002 20 20! **Réservez le plus tôt possible, au plus tard 45 minutes avant l'heure de départ souhaitée**. Votre heure de départ vous est confirmée lors de votre inscription. Votre trajet étant combiné à ceux des autres passagers, il peut arriver que votre heure de départ soit repoussée de 10 minutes au maximum.

Nous vous remercions de nous prévenir de vos éventuels correspondances en train ou autres rendez-vous fixes. Ceux-ci sont pris en compte lors de la réservation afin de vous assurer une arrivée ponctuelle.

Si vous souhaitez prendre le Flexibus régulièrement, les mêmes jours aux mêmes heures, vous pouvez prendre une réservation durable chez nous et l'annuler quand vous le désirez.

Pour plus de renseignements, consultez les sites [www.flexibus.lu](http://www.flexibus.lu) et [www.roeser.lu](http://www.roeser.lu), envoyez un e-mail à [centrale@flexibus.lu](mailto:centrale@flexibus.lu) ou téléphonez-nous au 8002 20 20.



# D'Haus vun der Natur – Naturschutzzentrum Lëtzebuerg

Aktivitäten des Haus vun der Natur  
März-August 2008

Nach den etwas ruhigeren Wintermonaten stehen jetzt in den Monaten März und April wieder viele Veranstaltungen an im Haus vun der Natur:

## NATUR-KULTUR-WERTE

Eine Vortragsreihe samt Exkursion mit Georges Calteux

Zwischen Februar und Mai 2008 organisieren *d'Haus vun der Natur*, die *Fondation Hëllef fir d'Natur* und Natura eine Vortragsreihe samt Exkursion mit Georges Calteux. Der ehemalige Direktor und *Conservateur en chef des Service des Sites et Monuments* und heutige Lehrbeauftragte für "Tourismus und Denkmalpflege" am Fachbereich Geographie und Geowissenschaften der Universität Trier wird an verschiedenen Tagen die uns umgebende "Landschaft" einmal aus einem anderen Blickwinkel betrachten.

So wird er am Mittwoch, den **27. Februar 2008** um 19.00 Uhr im *Haus vun der Natur* einen Vortrag halten über **Werte in der Kulturlandschaft**. Am Mittwoch, den **19. März 2008** referiert Georges Calteux dann über das Thema: **Aufwertung der Dorflandschaft - Typologie und Nutzungen**, auch diesmal um 19.00 Uhr im Haus vun der Natur. Der Eintritt für diese Vorträge ist jeweils frei, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Abgerundet wird die Trilogie am Samstag, den **17. Mai 2008** mit einem Vortrag samt Exkursion mit dem Titel: **"Doppeladler", ein deutsch-luxemburgischer Kulturweg**. Nach einigen Erläuterungen zu diesem Kulturweg führt die Exkursion ins deutsch-luxemburgische Grenzgebiet rund um Echternach, wo in den verschiedensten Orten und Gebäuden der einzigartige Einfluss des kunstvollen Baustils der Abtei Echternach auf die Architektur der gesamten Region zu beobachten ist.

## SEMINAR:

Betreuung von Wespen und Hornissen – 18.04.2008

Immer öfter melden sich Leute bei der Feuerwehr, bei Imkern oder im *Haus vun der Natur*, um sich über Umsiedlungsmöglichkeiten für Wespen- und Hornissennester zu erkundigen. Hier scheint großes Interesse und auch Informationsbedarf zu bestehen.

Die a.s.b.l. *d'Haus vun der Natur* organisiert deshalb in Zusammenarbeit mit der FUAL und voraussichtlich dem Feuerwehrverband und dem *Naturmusée* ein eintägiges Fortbildungsseminar zum Thema Wespen und Hornissen: ihre Bestimmung, ihre Biologie, ihr Verhalten und das Entfernen oder Umsiedeln von Nestern. Das Thema wird mit Anschauungsmaterial sowie ausführlichem Bild- und Videomaterial illustriert. Am Nachmittag werden dann praktische Bestimmungsübungen mithilfe von Stereomikroskopen stattfinden.

**Datum:** Freitag, den 18. April 2008

**Dauer:** ca. 9 – 17 Uhr

**Seminarsprache:** Deutsch

**Kostenbeitrag:** 50 €

(inklusive Mittagessen, Kaffeepause, Seminarskript für jeden Teilnehmer)

**Anmeldeschluss:** Donnerstag, den 3. April 2008



## Öffnungszeiten:

Das Haus vun der Natur selbst ist montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet, das umliegende Gelände ist jederzeit frei zugänglich.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Bitte melden Sie sich an bei (die Teilnehmerzahl ist auf 40 Personen begrenzt):

**D'Haus vun der Natur  
a.s.b.l.**  
5, route de Luxembourg  
L-1899 Kockelscheuer  
Tel.: 29 04 04-313  
oder  
29 04 04-1  
Fax: 29 05 04  
an Nora Welschbillig  
Email:  
n.welschbillig@luxnatur.lu  
www.haus-natur.lu



# D'Haus vun der Natur – Naturschutzzentrum Lëtzebuerg

Aktivitäten des Haus vun der Natur  
März-August 2008



## Vortrag über indianische Kultur, Spiritualität, ihre Beziehung zur Natur sowie Naturschutzprojekte am 29.04.08 um 19.00 Uhr im Haus vun der Natur

Von **Roy Pete**, einem Navajo oder auch Diné-Indianer aus einem Navajo-Reservat in den USA und **William Jervis**, einem in Luxemburg lebenden Nachkommen der Cherokee.

**Roy Pete** ist ein professioneller Powwow-Tänzer, stellt traditionelles Kunsthandwerk her und organisiert workshops für Kinder und Erwachsene zur Navajo-Kultur und Spiritualität. Neben diesen Themen wird er auch über die Beziehung der Navajo zur Natur sprechen, sowie ihre Art, sie zu schützen.

**William Jervis** ist Präsident der von ihm gegründeten asbl *native american friends of luxembourg*. Er wird über die Aktivitäten des Vereins sprechen, sowie über verschiedene Naturschutzprojekte in indianischen Reservaten in den USA, die sie unterstützen.

## Öffnungszeiten EXPO:

Montag bis Freitag  
von 8.30 bis 12.00 Uhr und  
von 13.30 Uhr bis 18.00.

## Ausstellungen März-April 2008

in der « Salle René Schmitt » im Haus vun der Natur

25.02. – 20.03.08	Gräifvullen – Meeschter um Himmel	LNVL
26.03. – 16.04.08	Knackig frisch ! – Genuss aus dem Gemüsegarten	Naturmusée
29.04. – 14.05.08	Eilen – Meeschter an der Nuecht	LNVL

## En Dag an der Natur - April – August 2008

Ganz besonders möchten wir an dieser Stelle wieder auf die alljährliche Kampagne **“En Dag an der Natur”** hinweisen, welche auch in diesem Jahr wieder vom Haus vun der Natur gemeinsam mit seinen Mitgliedsvereinigungen (Lëtzeburger Natur- a Vulleschutzliga mit ihren Sektionen, Fondation Hëllef fir d’Natur, AAT - Garten- und Teichfreunde Luxemburgs, NATURA, Société des Naturalistes Luxembourgeois, Verenegung fir biologesche Landbau Lëtzebuerg und Lëtzeburger Naturfoto-Frënn) in Zusammenarbeit mit der Ligue CTF – Gaart an Heem und Amiperas veranstaltet wird.

Von **April bis August 2008** stehen Ausflüge und Wanderungen in interessante, artenreiche und für Luxemburg typische Gebiete auf dem Programm. Unter sachkundiger Führung finden Besuche von Naturschutzprojekten und Bio-Bauernhöfen, Radtouren, Gartenbesichtigungen, Blumen- und Pflanzenmärkte, sowie verschiedenste Feste und Aktivitäten für Kinder statt. Kinder und Erwachsene haben so die Möglichkeit, auf interessante und lebendige Art die hiesige Landschaft, Tier- und Pflanzenwelt besser kennen zu lernen. Idealerweise kann auch noch der eine oder andere dazu motiviert werden, in einer Naturschutzorganisation Mitglied zu werden, ein konkretes Projekt zu unterstützen oder auch selber in seiner Gemeinde oder national für den Naturschutz aktiv zu werden.

Weitere Informationen sowie  
ab April das komplette Programm  
“En Dag an der Natur”  
können auch direkt angefordert  
werden im:

## Haus vun der Natur – Naturschutzzenter Lëtzebuerg

Kräizhaff

5, route de Luxembourg

L-1899 Kockelscheuer

Tel.: 29 04 04-1

Fax: 29 05 04

Email:

secretariat.commun@luxnatur.lu

www.haus-natur.lu

# Eis Energiebewegung



## Aktion



### 'SPARSAME BELEUCHTUNG'



Eis Energiebewegung

Eine Energiesparkampagne  
der Gemeinde Roeser




- **80%** Stromverbrauch  
für Ihre Lampe  
für **0.-€\***

#### ES IST DENKBAR EINFACH

- \* ein Anruf auf der Energie-Infoline reicht aus  
**36 92 32 400**
- \* ein Energieberater kommt bei Ihnen vorbei  
um die passende Energiesparlampe für Sie  
auszuwählen und sie gratis\* gegen die alte  
Lampe zu tauschen

- \* - gilt einmal pro Haushalt für die ersten 100 aus  
der Gemeinde Roeser welche sich am  
Tel.: 36 92 32-400 melden
- die erste Energiesparlampe ist gratis,  
alle weiteren müssen bezahlt werden
- der Besuch des Energieberaters ist gratis
- die Aktion läuft bis spätestens  
den 1. Juni 2008



Haben Sie eine Frage  
in Zusammenhang mit  
Ihrem Energieverbrauch?

Rufen Sie die Energie Info-Line an  
**36 92 32 400**

Eine Aktion der Gemeindeverwaltung Roeser  
und der Umweltkommission

# Etat civil

Décembre 2007 & Janvier 2008

## Naissances

Nom et prénom	Localité	Date
WAGNER Lou Jeff	PEPPANGE	10/12/2007
AMARAL LOPES Filipa	ROESER	14/12/2007
MEYER Sara	BIVANGE	16/12/2007
COURTOIS Victoria	CRAUTHEM	27/12/2007
CARVALHO PATRICIO Inès Raquel	CRAUTHEM	24/01/2008
DAAS Cheyenne Hafsa	LIVANGE	24/01/2008
MERSCH Charel Gilles Jacques	ROESER	25/01/2008
RINNEN Yanis Marc	LIVANGE	26/01/2008
ISMAJLI Florian	BIVANGE	31/01/2008

## Mariages

Epoux	Epouse	Localité	Date
GEORGES Alain	MUNYANSHONGORE Francine	Hesperange	14/12/2007

## Décès

Nom et prénom	Localité	Date
FRANK Jean-Pierre	BIVANGE	11/12/2007
GONCALVES GOMES Joao Rafael	CRAUTHEM	15/12/2007
MULLER Antoine Emile	KOCKELSCHEUER	02/01/2008
DONVEN Marie	PEPPANGE	04/01/2008
HUBERTY Camille	CRAUTHEM	06/01/2008
MAILLIET Marguerite	ROESER	26/01/2008
WOLTER Anne Marie	ROESER	30/01/2008

# Semaine de prévention routière pour jeunes conducteurs

La Maison des Jeunes à Berchem en collaboration avec le C.P.A.T.S organise une:



## Semaine de prévention routière pour jeunes conducteurs

Les ateliers pratiques **gratuits** sont destinés aux jeunes conducteurs (voitures et motos) et ceux qui sont en train de faire leur permis de conduire.

Ateliers proposés:

- 1) **Mon véhicule et son entretien (2 heures)**  
Lieu: ACL à Bertrange (transport en camionnette à partir de la Maison des Jeunes)  
Mardi 08.04 à 17h30
- 2) **Les effets de la consommation de drogues sur la conduite de véhicules motorisés et sur la santé (3 heures)**  
Mercredi 09.04 à 18h
- 3) **La vitesse et la prise de risque chez le jeune adulte (3 heures)**  
Jeudi 10.04 à 18h
- 4) **La gestion de l'accident et la rédaction du constat à l'amiable d'accident automobile (3 heures)**  
Vendredi 11.04 à 18h

Les ateliers se tiendront en langue luxembourgeoise.

Semaine de prévention routière pour jeunes conducteurs

### Talon d'inscription

Nom:..... Prénom:.....

Rue:..... Localité:.....

Tél:..... Email:.....

Cochez le/les ateliers qui vous intéressent:

atelier 1)    atelier 2)    atelier 3)    atelier 4)





Veillez retourner cette fiche d'inscription à la Maison des Jeunes ou à l'administration communale avant le 1<sup>er</sup> avril 2008

## Remise des bourses d'études

Le jeudi **20 décembre 2007** le collège échevinal en collaboration avec la commission sociale avait invité les élèves et étudiants méritants à la remise annuelle des allocations de bourses d'études.

275 subsides portant sur un montant total de 28.660 € furent accordés selon le règlement communal en vigueur.



## Fête de fin d'année 2007

A l'occasion de la fête de fin d'année qui avait eu lieu le **21 décembre 2007** à la salle des fêtes « François Blouet », le bourgmestre Arthur Sinner, fidèle à la tradition, a officiellement remercié les personnes méritantes :

- Arsène Feidt, pour son départ à la retraite en 2007 après 37 ans de bons et loyaux services comme receveur communal ;
- Camille Thinnes, pour son départ à la retraite en 2007 après 31 ans de bons et loyaux services au service technique de la commune ;
- Maria Marques Fernandes, pour son départ à la retraite après 16 ans de bons et loyaux services au service entretien de la commune.



# 12. Modelleisenbahn- Tauschbörse

## 12<sup>e</sup> Bourse de modélisme ferroviaire

# BOURSE

**M** MINIATUR  
**E** EISEBUNN'S-  
**C** CLUB  
**R** RÉISERBANN

12<sup>e</sup> Bourse de modélisme ferroviaire  
12. Modelleisenbahn -Tauschbörse

## 2 mars 2008

**Salle des Fêtes / Festsaal**  
*François Blouet - 40 Grand'ru*

**10.00 - 17.00 hrs / Uhr**

# ROESER

Grand-Duché de Luxembourg

Organisateur : MINIATUR-EISEBUNN'S-CLUB RÉISERBANN  
4 rue St Benoît  
L-3391 PEPPANGE

Entrée / Eintritt : EUR 3,-

Entrée libre pour membres et enfants de moins de 12 ans / Eintritt frei für Mitglieder und Kinder unter 12 Jahren

[www.mec-reiserbann.lu](http://www.mec-reiserbann.lu)

# Sicherheit - ein Stück Lebensqualität!

Am 17. März 2008

um 15:00 Uhr

im Club Senior in Düdelingen



VILLE DE DUDELANGE



## Sie sind an einer Ausbildung zum Seniorensecherhetsberater interessiert?

Dies ist ein gemeinsames Projekt der Grossherzoglichen Polizei, dem "Commissariat de proximité" Düdelingen, den Gemeindeverwaltungen von Düdelingen, Bettembourg, Kayl und Roeser, der "Commission de la sécurité publique" Düdelingen und des Club Senior "Eist Heem" Berchem sowie des Club Senior "Schwarze Wee" Düdelingen.

Sie wünschen nähere Informationen zu diesem Projekt, dann besuchen Sie einfach unsere

## Informationsveranstaltung

am 17. März 2008 um 15:00 Uhr

im Club Senior in Düdelingen

48, rue de la libération, L-3511 DUDELANGE

Tel: 26 51 55 - 1

## Aufklärung – Information – Begleitung Man traut sich ja kaum noch auf die Strasse ...

Eine Aussage, die man immer öfters hört, vor allem von unseren älteren Mitmenschen.

Obwohl heutzutage jeder Opfer eines Verbrechens werden kann, zählen aber in einigen Kategorien von Straftaten vor allem Senioren zu den Geschädigten.

Einerseits vermuten Kriminelle bei älteren Menschen eher Wertsachen und Ersparnisse, andererseits aber bieten Senioren vor allem durch ihre Gutgläubigkeit, ihre (zu) hohe Vertrauensbereitschaft und nicht selten auch wegen unzureichender Vorsichtsmassnahmen, einer ganzen Reihe von Betrügern und Dieben genügend Angriffsflächen für Straftaten.

Ältere Menschen, insbesondere Alleinstehende und Frauen, empfinden Kriminalität häufig als persönliche Bedrohung, auch wenn sie selbst nie Opfer einer Straftat wurden.

Dieses subjektive Unsicherheitsgefühl führt nicht selten zum Rückzug aus dem gesellschaftlichen Leben, was eine Einbusse der Lebensqualität mit sich bringt.

## Senioren engagieren sich für Senioren:

Unter Seniorensecherhetsberatern sind Senioren zu verstehen, die durch eine von der Polizei begleitete Schulung in die Lage versetzt werden, als Multiplikatoren anderen Senioren ehrenamtlich Tipps und Erfahrungen für die eigene Sicherheit weiterzugeben.

Dies kann durch Gespräche mit Familienangehörigen Freunden, Nachbarn usw. geschehen, aber auch durch Vorträge in Altenheimen, bei Vereinen oder durch gezieltes Ansprechen bei beobachtetem Fehlverhalten anderer.

Die Seniorensecherhetsberater helfen auch, wenn ältere Mitbürger sich scheuen, allein mit ihren Problemen zur Polizei zu gehen. Die Berater begleiten sie in diesem Fall gerne zu einer Dienststelle oder können ihnen einen Ansprechpartner empfehlen.

# Fraen a Mammen

Béiweng - Bierchem - Léiweng -  
Kockelscheier - Réiser - Krautem - Peppeng  
Dienstag, den 18. März 2008  
um 19:30 im Centre Culturel  
"Edward Steichen" in Bivange



## Einladung

Videoabend

"Borneo - Brunei"

dort wo der Pfeffer wächst  
zwischen Dschungel und Luxus

Dienstag, den 18. März 2008 um 19:30 im Centre Culturel  
(Centre Edward Steichen) in Bivange.

Ein Videofilm von Egide Urbain  
(im High-Definition Format)



Eintritt gratis

Fir  
Essen an Drénken  
ass gesuert

# Fraen a Mammen - BAZAR

Béiweng - Bierchem - Léiweng - Kockelscheier  
Samsdeg, den 08. März 2008 - vun 18:30 un  
an Sonndeg, den 09. März 2008 - vun 11:00 un  
am Centre Culturel zu Béiweng



## Invitatioun

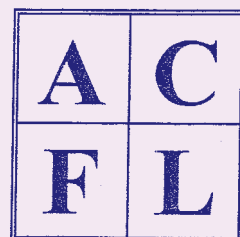
Mir invitieren op eisen traditionellen

**BAZAR**

Am Centre Culturel zu Béiweng  
Samsdeg, den 08. März vun 18:30 Auer un an  
Sonndeg, den 09. März vun 11:00 Auer un - Apéritif  
Croque Monsieur - Hameschmieren - Rieslingpaschtéiten -  
Ennenzopp - Kaffistuff - Tombola - Spezialtombola.

Den Erléis vum Bazar geet dëst Joer un d'Associatioun:  
Hellef dir d'KANNER VU CONSTANTA

Mir fréen äis  
op Ärem Besuch





# Cabaretowend mat den Flantermaïs

Freides, den 14. Mäerz 2008  
um 20:00 Auer  
am Centre Culturel zu Béiweng

## Invitatioun

D'Réiser Gemeng  
D'Kommissioun Kanner- Jugend- Famill an Chancengläichheet  
Den Club Senior «EIST HEEM»

invitéieren op hiren

## Cabaretowend mat den Flantermaïs

Si spillen hiren neien Programm :  
**wat méi al, wat méi...**

*Et spillen :*

**Alice Adam, Karin Goffinet, Angèle Haag, Ilse Hardt,  
Irène Leonard, Marie-Claire Muller, Yvette Sprunk**

Regie : **Guy Geimer**

Musik : **Marc Schmidt**

**Am Centre Culturel  
zu Béiweng!**

Präis : **12 €**

Reservatiounen ginn  
entgéintgehall um  
**Telefon 365573**  
(répondeur)  
oder um  
**661100325**



# CIGL - Ihr Nachbarschaftsdienst DE RÉISERBÄNNER HANDKESSELCHEN 03. April 2008 - 14:00 Uhr im Club Senior EIST HEEM - 54, rue Oscar Romeo - L-3321 Berchem



Centre d'Initiative et de Gestion Local  
**Roeserbann**

Réseau Objectif Plein Emploi

## Ihr Nachbarschaftsdienst DE RÉISERBÄNNER **HANDKESSELCHEN** stellt sich vor!

Welche Dienstleistungen bietet  
der *Réiserbänner Handkesselchen* Ihnen an?  
Inwiefern kann er Ihnen behilflich sein?  
Diese und alle anderen Fragen werden  
beantwortet.

Anschließend wird auch die Zusammenarbeit  
des *Réiserbänner Handkesselchen* mit dem  
Projekt *Okkasiounsbutikk* präsentiert.

**Wann?** 3. April 2008 – 14.00 Uhr

**Wo?** Club Senior *EIST HEEM*  
54, rue Oscar Romero  
L-3321 BERCHEM

**Wir freuen uns auf Sie!**



Gemeinde  
Weller-la-Tour

# Karfreideg

den 21. März 2008  
am Museksall zu Réiser

**Réiserbänner Musek**

## **Gebaacke Fësch**

**Karfreideg 21. März 2008**

Ofhuelen ab 11.30 Auer beim Museksall zu Réiser

1 Fësch oder 2 Filéen    **12 €**

Servéiert am Museksall zou Réiser mat Fritten an Zalot

**14,50 €**

Nëmmen op Bestellung (bis den 13 März 2008)

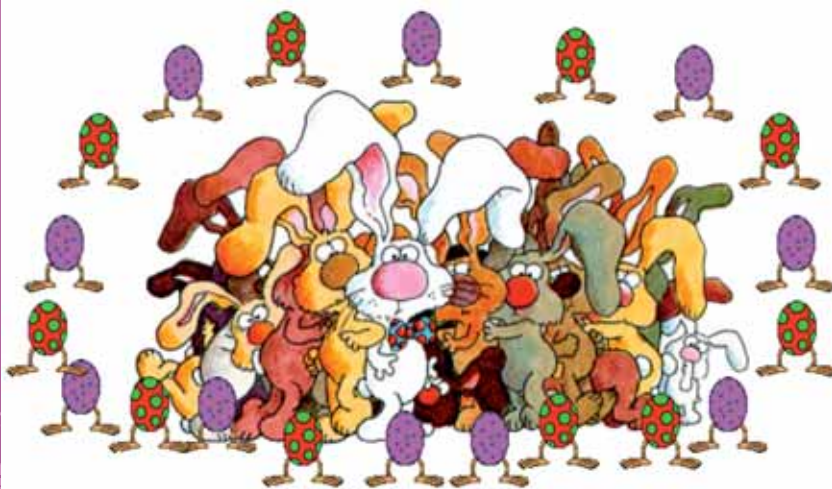
Reding Micheline: Telefonsnummer 36 01 75

(Op Wonsch gëtt och geliwert)

# Dem Ouschterhues op der Spuer

Méindes, den 24. Mäerz 2008  
vun 10:00 bis 12:00 Auer  
Um Herchesfeld

## DEM OUSCHTERHUES OP DER SPUER



Sich den Hues an séng Ouschtereëer  
um “Herchesfeld”

E Spill fir d’ganz Famill vun (0-99) Joer  
An all Equipe soll minimum 1 Erwuessenen dobäi sinn.

**Wéini?** 24 Mäerz 2008

**Wou?** Um Herchesfeld (do wou d’Päerdsdeeg sinn)

**Auerzäit :** Vun 10:00 bis 12:00 Auer

Um 12:00 Auer offrëiert d’Gemeng den Apéro  
fir Grouss a Kleng !





# 19<sup>e</sup> Assemblée Générale Ordinaire

Samedi, 12 avril 2008 à  
19:30 heures au Centre Culturel  
Edward Steichen à Bivange

## INVITATION

Nous avons l'honneur et le plaisir de vous inviter à assister  
à notre

### 19<sup>e</sup> Assemblée Générale Ordinaire

qui aura lieu le samedi, 12 avril 2008 à 19.30 heures au  
Centre Culturel Edward Steichen à Bivange.

Ordre du jour :

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Allocution du Président
3. Rapport d'activités
4. Rapport financier
5. Rapport des réviseurs de caisse
6. Approbation des comptes
7. Approbation de l'activité du Comité
8. Elections partielles du comité. Membres sortant et rééligibles Pierre Back, Elena Enita, John Nickels et Julien Lucas
9. Désignation des réviseurs de caisse
10. Cotisation 2008
11. Programme 2008
12. Nomination d'un membre d'honneur
13. Divers et discussion libre

Les candidatures pour le comité peuvent être remises au  
président avant l'Assemblée Générale.

A l'issue de l'Assemblée Générale une agape est offerte

Pour le Comité d'administration  
Pierre BACK - Président



# CIGL



Centre d'Initiative et de Gestion Local  
Roeserbann

Réseau Objectif Plein Emploi

## Nous sommes **en ligne!**

Pour en savoir plus sur nous et nos projets,  
surfez sur notre site Internet!

### <http://roeserbann.cig.lu>

**INTERNETSTUFF** ROESERBANN  
DE RÉISERBÄNNER **HANDKESSELCHEN**  
**ENVIRONNEMENT** ROESERBANN

## Wir sind **online!**

Mehr über uns und unsere Projekte  
erfahren Sie auf unserer Internetseite!

### <http://roeserbann.cig.lu>

**INTERNETSTUFF** ROESERBANN  
DE RÉISERBÄNNER **HANDKESSELCHEN**  
**ENVIRONNEMENT** ROESERBANN



# E Laf fir d'Natur op der Kockelscheier

Dimanche, 27 avril 2008  
à 10:00 heures



## Course sur chemins forestiers à Kockelscheuer sans chronométrage sur les distances de 5 km et 10 km

Chaque participant recevra un T-Shirt écologique.

**Mini-Laf (ca. 1 km) à 9.30 heures**  
**Walking (5 km) à 10.45 heures**

**Organisateur :**

**D'Haus vun der Natur asbl**

**Lieu de départ  
et d'arrivée :**

Annexe de la Maison de la Nature,  
Kockelscheuer \*

**Vestiaires :**

C.K. Sportcenter Kockelscheuer

**Inscriptions :**

Préinscriptions: 8 € au compte de  
la fondation « Hëllef fir d'Natur »  
CCPL LU 89 1111 0789 9941 0000  
avec la mention « Naturlaaf »  
(Prière d'indiquer sur le virement  
la taille souhaitée pour le T-Shirt  
écologique : S, M, L, XL)

**Inscriptions  
sur place :**

12 €  
Kids-Laf : inscription gratuite

*Recettes destinées pour  
des plantations dans le cadre  
de la journée nationale  
de l'arbre 2008.*



## Haus vun der Natur

Route de Luxembourg  
L-1899 Kockelscheuer  
Tel.: 29 04 04-1 • Fax: 29 05 04  
Email: [secretariat.commun@luxnatur.lu](mailto:secretariat.commun@luxnatur.lu)  
[www.haus-natur.lu](http://www.haus-natur.lu)

\* Les participants sont priés d'utiliser le grand parking de  
la patinoire pour le stationnement de leurs voitures.

# Grouss Botz 2008

Samschdeg, de 29. Mäerz 2008

De Schäfferot vun der Gemeng Réiser invitéiert och dëst Joer nees alleguer déi Leit a Veräiner, déi un enger propperer Umwelt an eiser Gemeng interesséiert sinn, op déi traditionell « Grouss Botz », déi e **Samschdeg, de 29. Mäerz 2008** stattfënd.

Rendez-vous ass ëm 9.00 Auer bei der Gemeng, vu wou aus d' Aktioun lass geet.

Fir gutt iwwer de Mëtteg ze kommen, gëtt et ëm 12.00 Auer ee gudder Maufel fir all déi Leit déi hellëfen.

Fir dass et genuch z'iessen gëtt, musst der Iech bis e Méindeg, de 24. Mäerz um Sekretariat (Tel. 36.92.32.200) umellen.

De Schäfferot vun der Gemeng Réiser  
Tom Jungen  
Pierrette Ferro-Ruckert  
Renée Quintus-Schanen







# COMMUNE DE ROESER

## Administration communale

**Adresse postale**

**Courrier électronique**

**Internet**

**Heures d'ouverture des bureaux**

40, Grand-Rue • L-3394 Roeser

info@roeser.lu

www.roeser.lu

Du lundi au vendredi de

- Service administratif :  
08h00-11h45 & 13h00-16h45

- Service technique :  
07h45-11h45 & 13h15-16h15

Chaque dernier lundi du mois les bureaux sont fermés pendant la matinée.

36 92 32 1

## Standard - Renseignements

### Collège des bourgmestre et échevins 36 92 32 1

Tom Jungen, *bourgmestre*  
Pierrette Ferro-Ruckert, *échevin*  
Renée Quintus-Schanen, *échevin*

### Secrétariat

Alain Inglebert, *secrétaire communal* 36 92 32 210  
Marc Theis 36 92 32 211  
Etienne Baudoin 36 92 32 212  
Anita Floener 36 92 32 213  
Téléfax 36 92 32 219

### Etat civil - Population

Daniel Capésius 36 92 32 220  
Luc Dominicy 36 92 32 221  
Téléfax 36 92 32 229

### Recette communale

Bernard Hübsch, *receveur communal* 36 92 32 230  
Téléfax 36 92 32 239

### Service technique

René Ballmann 36 92 32 250  
Patrick Nilles 36 92 32 251  
John Peltier 36 92 32 252  
Pit Mersch 36 92 32 256  
**Permanence technique** 36 92 32 500

(en dehors des heures de bureau)

Téléfax 36 92 32 259

### Structure d'accueil pour enfants

Carine Trierweiler 36 92 32 340  
Carine Trierweiler - Portable 621 50 25 28  
Manu Da Costa 36 92 32 332  
Téléfax 36 92 32 219

### Enseignement

Ecole de Crauthem 36 92 32 314  
Ecole de Crauthem - Téléfax 36 92 32 350  
Ecole de Bivange-Berchem 36 92 32 411  
Ecole de Bivange-Berchem (*pavillon*) 36 92 32 421  
Education précoce 36 92 32 351  
Centre d'éducation différenciée 36 92 32 330  
Médecine scolaire 36 92 32 319  
Restaurant scolaire 36 92 32 340  
Restaurant scolaire - Téléfax 36 92 32 219  
Inspectorat Sud-Est 51 30 23 20  
Service de guidance de l'enfance 52 14 68 501

### Installations sportives et culturelles

Hall omnisports (*bureau*) 36 92 32 333  
Hall omnisports (*portable*) 36 92 32 336  
Hall omnisports (*buvette*) 36 92 32 337  
Piscine intercommunale - SPIC 36 94 03 210  
Centre culturel Edward Steichen 36 61 33

### Autres services

Abenteurspillplatz 26 36 07 23  
Analyses de sang 26 36 23 26  
Club Senior "Eist Heem" 36 55 73  
Consultations pour nourrissons 36 61 33  
(2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi du mois de 14h00 à 16h00)  
Garderie "Hueseikäilchen" 36 67 63  
Gaz (réseau) - SUDGAZ 55 66 55 1  
Maison des Jeunes 36 92 32 666  
Parc de recyclage - STEP 52 28 34  
Permanence sociale 36 61 33  
(1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi du mois de 08h30 à 10h00)  
Police grand-ducale Roeser 24 46 5 200  
Secher doheem (*Service Téléalarme*) 26 32 66  
Service d'incendie (*centre d'intervention*) 36 92 32 280  
Service d'incendie (*en cas d'inondations*) 36 73 43  
Service d'incendie - Téléfax 26 36 15 80  
Service de proximité du C.I.G.L. 36 92 32 270  
Service forestier (*Victor François*) 51 80 80 246

### Numéros utiles

Autorisations de bâtir 36 92 32 252  
Bâtiments communaux (*entretien*) 36 92 32 256  
Canalisations 36 92 32 251  
Cartes d'identités 36 92 32 220  
Cartes d'impôts 36 92 32 220  
Concessions aux cimetières 36 92 32 220  
Décès 36 92 32 221  
Déchets (*enlèvement*) 36 92 32 251  
Eau potable (*distribution*) 36 92 32 251  
Etablissements classés ("*commodo*") 36 92 32 251  
Factures fournisseurs 36 92 32 212  
Impôts 36 92 32 230  
Listes électorales 36 92 32 220  
Loteries 36 92 32 213  
Mariages 36 92 32 221  
Naissances 36 92 32 221  
Naturalisations 36 92 32 221  
Nuits blanches 36 92 32 213  
Options 36 92 32 221  
Passeports 36 92 32 220  
Publications communales 36 92 32 211  
Repas sur roues 36 92 32 212  
Salles communales (*réservation*) 36 92 32 213  
Service électrique 36 92 32 256  
Taxes 36 92 32 230  
Téléalarme 36 92 32 212

# Agenda - Manifestationskalenner -

## Mäerz 2008

<b>Dimanche 02.03.2008</b>	<b>10:00 - 17:00</b> - <b>Miniatur Eisebunn's Club Réiserbann /</b> Bourse de modélisme ferroviaire <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Vendredi 07.03.2008</b>	<b>18:00 - 21:00</b> - <b>Fraentreff Réiserbann / Second Hand</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Samedi 08.03.2008</b>	<b>09:00 - 17:00</b> - <b>Fraentreff Réiserbann / Second Hand</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
	<b>18:30 - Fraen an Mammen Béiweng-Bierchem-Léiweng-Kockelscheier / Bazar</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Dimanche 09.03.2008</b>	<b>11:00 - Fraen an Mammen Béiweng-Bierchem-Léiweng-Kockelscheier / Bazar</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Mercredi 12.03.2008</b>	<b>19:30 - C.S.V. Roeserbann / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Vendredi 14.03.2008</b>	<b>20:00 - Chorale Peppange et Bivange, Œuvres paroissiales / Assemblées générales</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>
	<b>20:00 - Commission "Enfants, jeunesse, famille et égalité des chances" &amp; Club Senior / Cabaretowend mat de Flantermais</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Samedi 15.03.2008</b>	<b>19:30 - Cercle Avicole Roeserbann / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Dimanche 16.03.2008</b>	<b>10:00 - A.L.P.A. / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>
<b>Mardi 18.03.2008</b>	<b>19:30 - Fraen an Mammen Béiweng-Bierchem-Léiweng-Kockelscheier-Réiser-Krautem-Peppeng / Videofilm Borneo-Brunei</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Vendredi 21.03.2008</b>	<b>11:30 - Harmonie Municipale Roeserbann / Fëschverkaf</b> <i>Lieu : Salle de l'Harmonie Municipale, Roeser</i>
<b>Lundi 24.03.2008</b>	<b>10:00 - 12:00</b> - <b>Fit Réiser, Commission sociale, Club Senior, LASEP, école de Berchem / Dem Ouschterhues op der Spuer</b> <i>Lieu : Site de loisirs Herchesfeld - Crauthem</i>
<b>Samedi 29.03.2008</b>	<b>09:00 - Grouss Botz 2008</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser</i>
	<b>19:30 - A.F.C. Eilespigel / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>

# Mäerz/Abrëll 2008

## Abrëll 2008

<b>Mercredi 02.04.2008</b>	<b>19:00 - Fraen an Mammen Béiweng-Bierchem-Réiser-Krautem-Peppeng / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>
<b>Mardi 08.04.2008</b>	<b>18:30 - L.S.A.P. / Réunion publique</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>
<b>Samedi 12.04.2008</b>	<b>19:30 - Association Luxembourg-Roumanie asbl / Assemblée générale</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
<b>Mardi 15.04.2008</b>	<b>15:00 - Fraen an Mammen Béiweng-Bierchem / Oktavskaffi</b> <i>Lieu : Centre culturel Edward Steichen à Bivange - Salle Family of Man</i>
	<b>17:00 - OGB-L / Réunion</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Samedi 19.04.2008</b>	<b>17:00 - Œuvres paroissiales Roeserbann / Parfest 2008 - Concert vocale</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Dimanche 20.04.2008</b>	<b>10:00 - Œuvres paroissiales Roeserbann / Parfest 2008 - Agape</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Mercredi 23.04.2008</b>	<b>19:00 - Fraentreff Réiserbann asbl / Remise des dons</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Pavillon communal Francis Klein</i>
<b>Jeudi 24.04.2008</b>	<b>19:30 - Fit Réiser, Tennis Club &amp; Velo-Frënn / Assemblées générales</b> <i>Lieu : Berchem - Club local Tennis</i>
<b>Samedi 26.04.2008</b>	<b>14:00 - Réiserbänner Wisepiipserten / Manifestation "Télévie"</b> <i>Lieu : Maison communale à Roeser - Salle des fêtes François Blouet</i>
<b>Dimanche 27.04.2008</b>	<b>10:00 - Haus vun der Natur / E Laf fir d'Natur</b> <i>Lieu : Kockelscheuer - Haus vun der Natur</i>



# Agenda - Sportskalenner

## Mäerz/Abrëll 2008

Samedi 08.03.2008	<b>15:00</b> - H.C. Berchem - Dudelange (Scolaires) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
	<b>17:00</b> - H.C. Berchem - Schifflange (Cadets) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
Samedi 15.03.2008	<b>14:00</b> - H.C. Berchem - CHEV Diekirch (Poussins) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
	<b>18:30</b> - H.C. Berchem - Pétange (Senior II) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
Samedi 12.04.2008	<b>14:00</b> - H.C. Berchem - Rumelange (Poussins) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
	<b>18:00</b> - H.C. Berchem - Red Boys (Cadets) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
Dimanche 13.04.2008	<b>19:00</b> - H.C. Berchem - Bettembourg (Juniors) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
Samedi 19.04.2008	<b>18:00</b> - H.C. Berchem - Esch-Dudelange (Cadets) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
Samedi 26.04.2008	<b>14:00</b> - H.C. Berchem - Pétange (Poussins) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>
	<b>18:30</b> - H.C. Berchem - Esch (Senior II) <i>Lieu : Hall sportif à Crauthem</i>





Editeur:

Administration communale de Roeser • 40, Grand-rue • L-3394 Roeser